

# Úvod do studia ruštiny I - 1. ročník

## Rusko-české lingvistické termíny

язык	jazyk
языкознание, языковедение	jazykověda
лингвистика, глоттология	lingvistika
синхрония	synchronie
диахрония	diachronie
предмет науки	předmět vědy
прикладная лингвистика	aplikovaná lingvistika
семиотика	sémiotika
система языка	system jazyka
структура языка	struktura jazyka
синтагматические отношения	syntagmatické vztahy
парадигматические отношения	paradigmatické vztahy
общее языкознание	obecná jazykověda
типологическая, генеалогическая / генетическая классификация языков	typologická, genealogická / genetická klasifikace jazyků
знаковая система	znakový systém
знак	znak
значение	význam
вокалический / консонантный тип языка	vokální / konsonantický typ jazyka
фонема	foném
- фонетические и нефонетические варианты фонемы	fonetické a nefonetické varianty fonému
- позиционные и комбинаторные варианты фонемы	poziční a kombinatorní varianty fonému
- слог	slabika
- ударение	přízvuk
синтаксическое	syntaktický
словесное	slovní
синтагматическое	syntagmatický
фразовое	větný
нейтральное	neutrální
логическое	logický
эмоционально-экспрессивное	emociálně-expressivní
свободное	volný
связанное / одноместное	vázaný / pevný
фиксированное	stálý
разноместное / подвижное	pohyblivý
динамическое / силовое	dynamický / silový
квантитативное / долготное	kvantitativní
музыкальное / тональное / тоническое	melodický / tónový
- тембр	témbr
- темп	tempo
- мелодика	melodie
- пауза	pauza
- интонация	intonace
- морфема	morfém

деривационная	derivační
реляционная	relační
сегментная	segmentální
супraseгментная	suprasegmentální
нулевая	nulový
- префикс	prefix / předpona
- суффикс	sufix / přípona
- инфикс	infix
- постфикс	postfix
- трансфикс	transfix
- флексия	koncovka
- алломорф	alomorf
- омонимия / синонимия аффиксов	homonymie / synonymie afixů
- словообразование	tvoření slov
аффиксальное	afixální
морфологическое	morfologické
семантическое	sémantické
синтаксическое	syntaktické
словосложение	skládání slov / kompozice
аббревиация	abreviace
субстантивация	substantivizace
адъективация	adjektivizace
адвербиализация	adverbializace
прономинализация	pronominalizace
- грамматическая форма	gramatický / mluvnický tvar
- грамматическое значение	gramatický / mluvnický význam
- морфологическая категория	morfologická kategorie
- аффиксация	flexe
- агглютинация	aglutinace
- интонация	intonace
- порядок слов	slovosled
- лексикология	lexikologie
- лексикография	lexikografie
- семасиология	sémaziologie
- ономастика	onomastika
- фразеология	frazeologie
- лексема	lexém
- семема	semém
- сема	sém
- семантическое поле	sémantické pole
- полисемия	polysémie
- омонимия	homonymie
- синонимия	synonymie
- антонимия	antonymie
- части речи	slovní druhy
- координация	koordinace
- предикация	predikace
- модальность	modálnost, modalita
- предложение	věta
простое	jednoduchá

сложное	souvětí
нераспространенное	holá
распространенное	rozvitá
- отношения	vztahy
атрибутивные	atributivní
объектные	objektové
обстоятельственные	přísluvečné
синтаксические связи	syntaktické
- синтаксическая функция	syntaktická funkce
- согласование	shoda, kongruence
- управление	řízenost, rekcce
- примыкание	přimykání, adjunkce
- актуальный синтаксис	funkční syntax
- актуальное членение предложения	aktuální členění výpovědi
- тема / известное / основа	téma / dané, známé / základ
- рема / неизвестное / ядро	réma / nové, neznámé / jádro
- тип предложения	větný typ
номинативный / эргативный / активный	nominativní / ergativní / aktivní